中藝公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD

33 East Hastings St. Vancouver B.C Canad

V6A 1M9　681-4916

國際書店 1978年 徵求訂閱

中國期刊訂戶

由1977年11月1日至1978年1月31日

訂戶均贈送美麗的78年月曆一份

刊名	一年	二年	三年
人民畫報（中英）	4.00	6.00	8.00
中國醫學什誌(中)	15.60		
中國醫學什誌(英)	9.00	13.50	18.00
人民日報	12.00		
紅旗	1.80		
歷史研究	2.40		
中國對外貿易(中英)	3.00	4.50	6.00
建築學報	4.00		
中國科學（英）	18.00	27.00	36.00
中國科學（中）	12.00		
北京週報（英）	4.50	6.75	9.00

◀其他中英文什誌多種，歡迎函詢▶

大公報、文滙報（航空版、空運）	每年 96.00
新晚報	每年 108.00
七十年代	每年 14.40
廣角鏡	每年 13.20
新知識	每年 10.80

請對訂閱單連支票寄交中藝公司

毛主席著作第五卷中英文版均有供應

Hillcrest Plumbing

喜路嘉市水喉店

擴展業務清大貨平賣！

彩色浴缸面盆水廁三件頭只賣一四九元五毫
全白浴缸面盆水廁三件頭只賣一一九元五毫
半寸銅喉　每尺　三十四仙
三寸膠喉　每尺　一元一毫五仙
白色水廁　五十六元五毫
大級浴缸　六十五元
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆單邊洗衣膠盆連水喉　由十元五毫至五十三十五元五毫

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：弍一弍東十七街

華人技師：Ken Mah

電話：437-5445

1447 Commercial Dr　Van. 255-8244

3272 Main St.　Van. 872-5838

經驗專通大小渠坑

大社天管

天龍八部

第六十回　種種疑團　（七二二）

金庸著

他放下了筆，站起身來，要將竹牌插在坑前，先壘好了阿朱，然後自殺。

他轉過身來，抱起阿朱的身子，反向壁上的條幅看了一眼，驀地裏全身跳了起來，「啊喲」一聲大叫，大聲道：「不對，不對！這件事不對！」他走近一步，再看條幅中的那一闋詞，只見字跡圓潤，儒雅洒脫，大有富貴之氣，他心中以有一個聲音在大聲的說道：「那封信！帶頭大哥寫給汪幫主的信，信上的字却不是這樣的。完全不同，」蕭峯雖只粗通文字，原是不會辨認筆跡，但這條幅上的字寫得老練純熟，那封信上的字却瘦骨嶙峋，一眼而知出於江湖武人之手，兩者的差別實在太大，任誰都看得出來，蕭峯雙眼睜得大大的，盯住了那條幅上的字，似乎要從這幾行字中，尋覓出這中間隱藏着的秘密和陰謀。

他腦海中盤旋的，盡是那晚在無錫城外杏子林中所見到的那封書信，那封帶頭大哥寫給汪幫主的信，智光大師使用詭計，將信尾的署名撕下來吞入了肚中，使他無法知道寫信之人是誰，但上的字跡，却是深印入他腦海之中，清楚之極，寫信之人，和寫這張條幅的「大理段二」絕非一人，那是決無可疑，但是否這信是「帶頭大哥」托旁人代寫？蕭峯略一思索，便知亦無可能，段正淳能寫這樣儒雅的條幅，當然是拿慣筆桿之人了，要寫信給汪幫主，談論如此重大的事情，豈有叫旁人代筆之理？

他越想疑竇越大，不住的想：「莫非那帶頭大哥不是段正淳？莫非這條幅不是段正淳寫的？不對，不對，除了段正淳，怎能有第二個「大理段二」寫了這種風流詩詞掛在此處？難道馬夫人說的是假話？那也不會，他和段正淳素不相識，一個天南，一個地北，有什麼仇怨，會故意捏造假話來騙我，」他自從知道了「帶頭大哥」是段正淳後，心中的種種疑團本來早已一掃而空，所思慮的只是如何報仇而已，但這時陡然間見到了這個條幅，各種各樣的疑團又湧了上來：「如果那封書信不是段正淳的，那麼帶頭大哥便不是他，如果不是他，却又是誰？

奇華餅家

KEEFER BAKERY

217 Keefer Street Vancouver, B. C.

TEL 685-2117

承接定製　中秋月餅　龍鳳禮餅　經濟時菜　每星期　營業七天

鳳城風味　蝦肉雲吞　羊城粥品　銀絲細麵　各式油器　鹵水牛什　上海粗炒　鮮製濃粉

鳳凰　冷氣開放

營業時間：上午十一時至明晨三時

每星期營業七天

雙喜食品廠

溫哥華跑路街四二七號

Double Happiness Foods Ltd.

427 Powell St. Vancouver,

Phone 253-4424

（逢星期二休息）

正宗香港式高級食品

一撇律迎　零沽批發　麵飽西餅　生日蛋糕　中秋月餅　龍鳳禮餅　全蛋生熟麵　正式春卷皮　純正蓮子容　玫瑰紅豆沙　各種粉類　各點心餡料　本廠特製

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE

266 EAST PENDER STREET

PHONE 681-1052

巧製　馳名琵琶鴨　掛爐鴨　脆皮大乳鴿　爽嫩白切鷄　美味桂花腸　鮮明肉類　承接金豬　逢星期一休息

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE

257 E. HASTINGS St., VANCOUVER, B.C.

PHONE: 681-5924

營業時間：上午十一時至明晨三時

每星期營業七天

益豐茶室

Yick Fung Tea Room

137 E, Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 682-1514

中秋月餅　龍鳳禮餅　經濟時菜　每星期　營業七天

鴻運飯店

Grand Fortune Restaurant

1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

電話：253-5722

每星期七天營業

營業時間：由早十一時至凌晨一時

▲免費停車▼ 附設廣大停車場，交通方便

無任歡迎　僑胞光顧　歡迎外賓　精製燒烤　豐儉隨意　午餐晚飯　喜筵壽酌　正宗粵菜

名園大酒家

（茶市部：每星期七天營業）

「華麗餐廳三層」酒菜部：滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。

茶市部：享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。

音樂夜總部：影親紅星柳影紅小姐抒情歌后婷小姐青春玉女櫻華小姐聯合演唱

聖誕及新年前夕舞會入場券開始預售

鑽石樓

New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue

Phone 685-0727

▲每逢星期三休息一天▼

每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市

電話：六八五一〇七弍七。六八四一弍九弍三。

茗茶美點　晚飯酒菜　豐儉隨意　無任歡迎

684-3743　684-4822

園桃

HO INN CHOP SUE

79 East Pender Street

Vancouver 4, B.C

地方清潔　服務週到　大議小酌　豐儉隨意　僑胞光顧　無任歡迎

Ho Ho Chop Suey

102 E. pender Street

Vancouver 4, B.C.

681-1030

陶陶酒家　食譜精研　大議小酌　悉從尊便

地址：雲高華片打街東一〇弍

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

晚間電話：二五四一三〇六二

有經驗接搬運工作

如下次搬遷請叫 Excel Movin

六時後 電話：733-8887

訪尋陳燦森

弟自多城握手，距十多載，請見報來信聯絡是盼。錦生訪。通訊地址 P. O Eox 584 Beresford N.B. E0B 1H0

日昇荳腐公司

300 Powell St., 後門

Vancouver, B.C.

Phone: 685-8019

精製荳品　選料上乘　清甜原味　幼滑可口　馳名遠近　批發零售　無任歡迎

—出品種類—

荳腐　荳腐卜　荳腐角　荳腐花

爽滑魚丸、魚片

喜士定駕駛學校

▲國粵英語授課▼

教法好　經驗老　收費平　耐心夠

▲專人代譯筆試▼

請電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

馬氏酒家

正宗粵菜

Mah's Restaurant

6428 Main St.,

Vancouver B.C

Tel. 324-7791

香港名廚七理京都排骨鳳城滑魚卷家鄉羊肉保金牌鹽焗鷄

裝飾新雅　保仔小菜　獨具風格　持聘港廚　免費送餐　物美價廉

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C.

電話：669-4132

溫哥華奇化街二三八號

逢星期二休息　歡迎預定酒席

◀聖誕節及新年照常營業▶

特別介紹香港名菜

豉汁龍蝦球　脆奶拼蝦球　脆奶拼帶子　雀巢蝦球　雀巢牛柳絲　彩鳳築香巢　百花釀蟹拑　桂林鮮蝦丸　哥撻拼蝦球　哥撻拼帶子

每日茶市上一時至三時　晚飯五時至十時

裕華國產百貨公司

Yue Wha Import&Export Co. Ltd.

65 E Hastings, Van. B.C. V6A 1M9

Phone: 688-7441

◀日七業營期星一▶

統辦國產百貨

▲尼龍絲被　▲祖國服裝　▲男女棉衣　▲唱片唱帶　▲工藝首飾　▲掛畫彫刻　▲書報文房　▲瓷器碗碟　▲禮品堂皇

歡迎參觀選購

錦記市場

雲哥華埠喜士定東街三六九號

SAVEWAY GENERAL GROCERY

369 E. HASTINGS ST. VANCOUVER

薄利主義有我咁靚　冇我咁平有我咁平　有我咁靚錦記直接運到大批美國最靚絲苗白米各種香煙　全埠最平歡迎惠顧　營業時間每星期七天由上午九時至晚十二時電話六八七一三六四二

國際汽車駕駛學校

International Driving School

386 East Hastings Street

Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。

校長林伯賞

海龍蛤蚧雙囍丸

固本培元

勞心傷神　勞力傷氣　肆慾傷腎

本堂依家傳宮方，選配飛潛動植名貴藥材，提煉成丸，功能補腦固腎，益氣安睡，寧神除腰痛，止夜尿，常服益壽延年。

各埠藥商有售

六十粒 十天服量 庄

中醫甄廉監製

DING SHU TONG

214, QUEEN'S ROAD, C. 1st FL., H.K. TEL: H-440619

PLUMBING

蘇卓如主理

持有政府執照

專按裝一切

水喉及煤氣工程

435-1010

活氏傢私電器公司

WOSK'S LTD

62 W. Hastings St.

Vancouver, B.C.

Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。

本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，柏椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

活氏傢私電器公司

驗眼專家

李興捷

安省滑鐵盧大學視光系博士

辦事處：喜士定東街二百五十三號

Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.

電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六上午九時至下午五時半

Kent's Kitchen 權記小菜館

正宗粵菜

232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九一二二三七

糯米窩燒雞　枇杷大鴨　網油雞捲　薑葱焗蟹鉗　菓子全雞　榆耳滑雞球　焗大石班魚　甜酸咕魯肉　▲柴拾伍圓

五香窩燒雞　檳芋扣肉　薑葱焗蟹鉗　焗大石班魚　▲叁拾大圓

糯米窩燒雞　蠔油滑花菇　薑葱焗蟹鉗　菜胆滑雞球　網油釀鮮蠔　焗大石班魚　甜酸果老肉　▲伍拾伍圓

五香窩燒雞　檳芋炆鴨　網油釀鮮蠔　吊片時菜胆　▲式拾伍圓

▲特價推出家庭宴會餐牌▼

雲埠獨一熟餸外賣

◀意留請敬　扒牛雞火焗代▶

本館營業時間：由上午十一時至下午七時，星期一休息一天

雲高華埠明和公司

MING WO COOKWARE CO

23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

Phone 683-7268

茶樓家庭皆宜置備

快捷利便

◁新到特製鋼質▷

蝦餃皮夾

每個八元九毛八